

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: AS TARTU TURG

registrikood: 10319990

tänava/talu nimi, Soola 10

maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihthnumber: 51014

telefon: +372 7387107

faks: +372 7387109

e-posti aadress: hele@tartuturg.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Kinnisvarainvesteeringud	12
Lisa 5 Materiaalne põhivara	13
Lisa 6 Kapitalirent	13
Lisa 7 Kasutusrent	14
Lisa 8 Laenukohustused	14
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 10 Võlad töövõtjatele	15
Lisa 11 Aktsiakapital	15
Lisa 12 Müügitulu	16
Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused	16
Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud	16
Lisa 15 Tööjõukulud	17
Lisa 16 Seotud osapooled	17

Tegevusaruanne

AS Tartu Turg

Põhitegevusalad: - turukaubanduse organiseerimine;

- tasuliste turuteenuste osutamine;

- kaubandusinventari laenutamine;

- ruumide rentimine.

EMTAKi järgi tegevusalaks on enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus kood 68201

AS Tartu Turg majandustegevuse tulemusel kujunes 2012. aasta müügitulu 653,6 tuhat eurot. Puhaskasum 46,5 tuhat eurot.

2012. aasta majandusaastaks investeeringud ei planeeritud ja ka ei teostatud.

2013.aastal on investeeringuid planeeritud 50 tuhat euro ulatuses sh:

- Vabaduse pst 1 parkla renoveerimine 41 tuhat eurot
- Soola 10 komprimaatori aluse ehitus 9 tuhat eurot

Koostatud on suhtarvude analüüs.

	2012	2011
Lühiajalise võla kattekordaja (käibevara / lühiajalised kohustused)	1,715	1,218
Rahakordaja (raha + väärtpaberid / varad kokku)	0,134	0,085
Debitoorse võla laekumine (nõuded / (müügitulu / 360))	5,129	6,898
Koguvara käibekordaja (tulu / varad kokku)	0,717	0,728
Koguvarede puhaskasum / puhaskasum (puhaskasum / varad kokku)	0,051	0,065
Käibe puhaskasum (puhaskasum / müügitulu)	0,071	0,089

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	122 077	76 954	2
Nõuded ja ettemaksed	9 315	12 505	3
Kokku käibevara	131 392	89 459	
Põhivara			
Kinnisvarainvesteeringud	620 199	634 758	4
Materiaalne põhivara	158 872	171 490	5
Kokku põhivara	779 071	806 248	
Kokku varad	910 463	895 707	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	5 026	10 202	8
Võlad ja ettemaksed	71 577	63 193	9
Kokku lühiajalised kohustused	76 603	73 395	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	32 670	37 696	8
Kokku pikaajalised kohustused	32 670	37 696	
Kokku kohustused	109 273	111 091	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	384 000	384 000	11
Kohustuslik reservkapital	38 400	38 347	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	332 216	303 833	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	46 574	58 436	
Kokku omakapital	801 190	784 616	
Kokku kohustused ja omakapital	910 463	895 707	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	653 699	652 599	12
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-129 048	-123 912	13
Mitmesugused tegevuskulud	-89 255	-84 504	14
Tööjõukulud	-348 271	-346 719	15
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-27 178	-24 881	
Muud ärikulud	-4 322	-4 554	
Ärikasum (kahjum)	55 625	68 029	
Finantstulud ja -kulud	-1 076	-1 108	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	54 549	66 921	
Tulumaks	-7 975	-8 485	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	46 574	58 436	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	55 625	68 029	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	27 178	24 881	
Kokku korrigeerimised	27 178	24 881	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	3 189	-8 831	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	8 384	-5 471	
Makstud intressid	-1 121	-1 535	
Makstud ettevõtte tulumaks	-7 975	-8 485	
Kokku rahavood äritegevusest	85 280	68 588	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	0	-89 338	
Laekunud intressid	45	427	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	45	-88 911	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-10 202	-10 858	
Makstud dividendid	-30 000	-31 956	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-40 202	-42 814	
Kokku rahavood	45 123	-63 137	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	76 954	140 091	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	45 123	-63 137	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	122 077	76 954	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Aksiakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	383 470	38 347	336 319	758 136
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	58 436	58 436
Makstud dividendid	0	0	-31 956	-31 956
Muud muutused omakapitalis	530	0	-530	0
31.12.2011	384 000	38 347	362 269	784 616
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	46 574	46 574
Muutused muudest omanike sissemaksetest	0	53	-53	0
Makstud dividendid	0	0	-30 000	-30 000
31.12.2012	384 000	38 400	378 790	801 190

Tartu LV korraldus 24.04.2012.a. nr 425 alusel on korrigeeritud kohustuslikku reservkapitali suurendades summas 53 eurot.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS Tartu Turg 2012 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimikonna poolt väljaantud juhendites ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes.

AS Tartu Turg 2012 aasta kasumiaruanne on koostatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse skeemi nr. 1 kohaselt.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (va. arvelduskrediit) ja kergesti realiseeritavaid väärtpabereid (rahaturufondide osakuid).

Nõuded ja ettemaksed

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime ning võimalike vaidluste kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud kinnisvaraobjekte (maa, hoone), mida ettevõtte hoiab (kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna) renditulu teenimise või turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma milleta ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud). Edasi kajastatakse kinnisvarainvesteeringuid soetusmaksumuse meetodil analoogiliselt materiaalse põhivaraga (soetusmaksumuses miinus akumulieeritud kulum ja allahindlused väärtuse langusest). Parendustega seotud kulutused on lisatud kinnisvarainvesteeringu soetusmaksumusele juhul, kui need tõstavad kinnisvarainvesteeringu väärtust kõrgemale objekti algselt hinnatud väärtusest. Kulutused, mis taastavad objekti algset väärtust (näiteks remont, hooldus ja muud sarnased kulutused) on kajastatud aruandeperioodi kuludes.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööajaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 2000 eurot. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõttuga otseselt seonduvatest väljaminekutest. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeest.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 2000 eurot

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
---------------------	----------------

Ehitused	50 aastat
Rajatised	5 - 20 aastat
Masinad ja seadmed	5 - 10 aastat
Muu inventar	5 - 10 aastat

Maad ja kultuuriväärtusi ei amortiseerita.

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem. Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Kapitalirendi alusel väljarenditud vara kajastatakse bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas (võrdub saadaolevate rendimaksete nüüdisväärtusega, pluss renditava vara garanteerimata jääkväärtus rendiperioodi lõpuks). Rentnikult saadavad rendimaksed jagatakse kapitalirendinõude põhiosa tagasimakseteks ja finantstulaks. Finantstulu jagatakse rendiperioodile arvestusega, et rendileandja tuluse määr on igal ajahetkel kapitalirendi netoinvesteeringu jäägi suhtes konstantne.

Kasutusrendi tingimustel väljarenditud vara kajastatakse bilansis tavakorras, analoogselt põhivaraga. Väljarenditavat vara amortiseeritakse lähtudes ettevõttes sama tüüpi varade osas rakendatavatest amortiseerimis põhimõtetest. Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksamise kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

AS Tartu Turg aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapooled:

- a. omanik (Tartu Linnavalitsus);
- b. tegev- ja kõrgem juhtkond;
- c. eespool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

Ainuaktsionär Tartu Linnavalitsus on andnud 01.07.99.a sõlmitud hoonestusõiguse seadmise lepingu alusel AS-le Tartu Turg kasutada maa tähtajaga 50 aastat, renditasuga 15 419 eurot aastas. Hoonestusõigus on seatud Tartu linnas asuvalle kinnistule Soola 10 (avaturg).

Tulud

Tulud kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulud teenuste müügist kajastatakse teenuste osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Kulud

Kulude kajastamine on aluseks ettevõtte majandustulemuse õigele ja õiglasele kajastamisele ettevõtte bilansis ja kasumiaruandes. Ettevõttes kajastatavad kulude klassifikatsioonid lähtuvad EV Raamatupidamise seaduse kasumiaruande skeem 1. järgi.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 aktsiakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti aktsiakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid aktsionäridele.

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil, mille puhul on äritegevuse rahavoogude leidmiseks korrigeeritud ärikasumit, elimineerides mitterahaliste tehingute mõju, ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuste saldode muutused.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	12 849	4 809
kassa	12 849	4 809
Arvelduskontod	109 228	72 145
Swedbank	87 724	35 072
SEB Pank	21 504	28 207
Verso Bank	0	8 866
Kokku raha	122 077	76 954

AS Tartu Turg pikendas AS SEB Pangaga arvelduslaenulepingut. Laenulimiit 50 000 eurot ja intressimäär 1,4% fikseerimata ühe kuu euribor. Kuni 31.12.2012.a. pole ettevõtte arvelduslaenu kasutanud.

Verso Bank AS -ga (endine Marfin Pank Eesti AS) lõpeteti leping juunis 2012.a seoses pangakontori kolimisega Tallinna.

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	12 052	12 052		
Ostjatelt laekumata arved	12 052	12 052		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	453	453		
Kokku nõuded ja ettemaksed	12 505	12 505		
	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	9 038	9 038		
Ostjatelt laekumata arved	10 727	10 727		
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-1 689	-1 689		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	277	277		
Kokku nõuded ja ettemaksed	9 315	9 315		

Lisa 4 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Soetusmaksumuse meetod			
			Kokku
	Maa	Ehitised	
31.12.2010			
Soetusmaksumus	55 846	651 029	706 875
Akumuleeritud kulum	0	-135 740	-135 740
Jääkmaksumus	55 846	515 289	571 135
Ostud ja parendused	0	76 899	76 899
Amortisatsioonikulu	0	-13 276	-13 276
31.12.2011			
Soetusmaksumus	55 846	727 928	783 774
Akumuleeritud kulum	0	-149 016	-149 016
Jääkmaksumus	55 846	578 912	634 758
Amortisatsioonikulu	0	-14 559	-14 559
31.12.2012			
Soetusmaksumus	55 846	727 928	783 774
Akumuleeritud kulum	0	-163 575	-163 575
Jääkmaksumus	55 846	564 353	620 199

	2012	2011
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	258 501	342 220
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	-94 103	-110 053

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

					Kokku
	Ehitised		Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
		Transpordivahendid			
31.12.2010					
Soetusmaksumus	312 913	28 848	28 848	286 343	628 104
Akumuleeritud kulum	-214 965	-8 241	-8 241	-234 242	-457 448
Jääkmaksumus	97 948	20 607	20 607	52 101	170 656
Ostud ja parendused	2 771	0	0	9 668	12 439
Amortisatsioonikulu	-2 116	-2 629	-2 629	-6 860	-11 605
31.12.2011					
Soetusmaksumus	315 684	28 848	28 848	296 011	640 543
Akumuleeritud kulum	-217 081	-10 870	-10 870	-241 102	-469 053
Jääkmaksumus	98 603	17 978	17 978	54 909	171 490
Amortisatsioonikulu	-2 301	-2 629	-2 629	-7 689	-12 619
Muud muutused				1	1
31.12.2012					
Soetusmaksumus	315 684	28 848	28 848	296 011	640 543
Akumuleeritud kulum	-219 382	-13 499	-13 499	-248 790	-481 671
Jääkmaksumus	96 302	15 349	15 349	47 221	158 872

Lisa 6 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Universaallaadur		0					
Kapitalirendikohustused kokku							
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Universaallaadur	5 176	5 176	0	0	6,9%	EUR	28.10.2012
Kapitalirendikohustused kokku	5 176	5 176	0	0			

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	2012	2011
Masinad ja seadmed	15 349	17 978
Kokku	15 349	17 978

Lisa 7 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2012	2011
Kasutusrendikulu	2 836	4 240
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2012	31.12.2011
12 kuu jooksul	2 623	2 636
1-5 aasta jooksul	3 260	5 883

Kasutusrendi lõpptähtaeg on märts 2015.a. ja intressimääraks on 3,49%

Lisa 8 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Maa ost	37 696	5 026	25 131	7 539	10%	EUR	10.01.2020
Pikaajalised laenud kokku	37 696	5 026	25 131	7 539			
Laenukohustused kokku	37 696	5 026	25 131	7 539			
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Maa ost	42 722	5 026	25 131	12 565	10%	EUR	10.01.2020
Pikaajalised laenud kokku	42 722	5 026	25 131	12 565			
Kapitalirendikohustused kokku	5 176	5 176	0	0			
Laenukohustused kokku	47 898	10 202	25 131	12 565			

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus		
	31.12.2012	31.12.2011
Maa	55 846	55 846

Kokku	55 846	55 846
-------	--------	--------

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	12 099	12 099		
Võlad töövõtjatele	20 386	20 386		
Maksuvõlad	30 708	30 708		
Kokku võlad ja ettemaksed	63 193	63 193		

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	16 764	16 764		
Võlad töövõtjatele	25 230	25 230		
Maksuvõlad	29 583	29 583		
Kokku võlad ja ettemaksed	71 577	71 577		

Lisa 10 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Töötasude kohustus	15 278	11 971
Puhkusetasude kohustus	197	1 060
Deklareerimata maksud töötasult	9 755	7 355
Kokku võlad töövõtjatele	25 230	20 386

Lisa 11 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Aktsiakapital	384 000	384 000
Aktsiate arv (tk)	60 000	60 000
Aktsiate nimiväärtus	6.40	6.40

Aktsiate omanik on 100% Tartu LV.

Aktsiakapitali suurus on 384 000 eurot, mis koosneb 60 000 aktsiast mille nimiväärtus on 6,40 eurot.

Lisa 12 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	653 699	652 599
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	653 699	652 599
Kokku müügitulu	653 699	652 599
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Käitlemine	36 809	56 553
Inventari laenutus	482	786
Renditulu	616 408	595 260
Kokku müügitulu	653 699	652 599

Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2012	2011
Energia	84 441	75 106
Elektrienergia	69 214	65 083
Soojusenergia	15 227	10 023
Korrashoiu teenused	44 607	48 806
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	129 048	123 912

Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2012	2011
Maarent	9 519	9 519
Üür ja rent	804	805
Energia	3 344	3 157
Kütus	3 344	3 157
Mitmesugused bürookulud	7 303	7 634
Lähetuskulud	0	1 460
Koolituskulud	905	24
Riiklikud ja kohalikud maksud	15 419	15 419
Kulud eraldiste moodustamiseks	0	1 060
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	1 689	1 949
Riigilõivud	75	0
Muud	50 197	43 477
Kokku mitmesugused tegevuskulud	89 255	84 504

Lisa 15 Tööjõukulud

(eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	257 914	255 431
Sotsiaalmaksud	85 022	84 169
Puhkustasu kohustus	-863	1 060
Töötuskindlustusmaks	3 472	3 463
Tulumaks erisoodustustelt	1 060	1 009
Sotsiaalmaks erisoodustuselt	1 666	1 587
Kokku tööjõukulud	348 271	346 719
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	32	33

Lisa 16 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	Tartu Linnavalitsus
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Eesti

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

2012	Ostud
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	200

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused	2012	2011
Arvestatud tasu	28 151	27 260

AS Tartu Turg aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanik (Tartu LV);
- tegev- ja kõrgem juhtkond;
- eespool loetletud isikute lähisugulasi nendega seotud ettevõtteid.

Ainuaktsionär Tartu LV on andnud 01.07.1999.a. sõlmitud hoonestusõiguse seadmise lepingu alusel AS-le Tartu Turg kasutada maa tähtajaga 50. aastat, renditasuga 15 419 eurot aastas. Hoonestusõigus on seatud Tartu linnas asuvale kinnistule Soola 10 (avaturg).

2012. aastal on aktsionäridele välja makstud dividende 30 000 eurot, mis on ka üle kantud Tartu LV-le.

2012. aastal osteti üks kord teenust tegev- ja kõrgema juhtkonna isiku juhtimise all olevast ettevõttest.

Aruande digitaalallkirjad

AS TARTU TURG (registrikood: 10319990) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JAAK ADAMSOO	Juhatuse liige	20.02.2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

AS TARTU TURG aktsionäridele

Oleme auditeerinud AS TARTU TURG raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 17.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arv näitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt AS TARTU TURG finantsseisundit seisuga 31.12.2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Enn Leppik

Vandeaudiitori number 57

Margit Leppik

Vandeaudiitori number 412

Audiitorbüroo ELSS AS

(Nexia International liige)

Audiitorettevõtja tegevusloa number 59

Vanemuise 21a, Tartu 51014

26.02.2013

Audiitorite digitaalallkirjad

AS TARTU TURG (registrikood: 10319990) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ENN LEPPIK	Vandeaudiitor	26.02.2013
MARGIT LEPPIK	Vandeaudiitor	26.02.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	332 216
Aruandeaasta kasum (kahjum)	46 574
Kokku	378 790
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	
Dividendideks	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	
Kokku	

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	332 216
Aruandeaasta kasum (kahjum)	46 574
Kokku	378 790
Jaotamine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	
Dividendideks	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	
Kokku	

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	653699	100.00%	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7387107
Faks	+372 7387109
E-posti aadress	hele@tartuturg.ee